

GULF REGION CLOSE TIME VARIATION ORDER 2015-054

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations* hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for herring in Herring Fishing Area 16F.

Dated at Moncton, New Brunswick, on July 15, 2015.

Wendy Watson-Wright
Regional Director General
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR
HERRING IN HERRING FISHING AREA 16F

Short Title

1. This Order may be cited as the *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054*.

Variation

2. The close time as fixed by section 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in item 16.5 of Schedule VII thereto is hereby varied so that no person shall fish for herring with the type of gear set out in Column II during the close time set out in Column III of Schedule VII of this Order.

Coming Into force

3. This Order shall come into force on the date of signature and will remain in force unless otherwise revoked.

Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054

**SCHEDULE VII
HERRING FISHING AREA CLOSE TIMES**

Item	Column I Herring Fishing Area No.	Column II Gear	Column III Close Time
16.5	16F	(c) Seines	<p>(c) Beginning at 18:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of July 17-19, 24-26, July 31 - August 2, August 7-9 and 14-16;</p> <p>and</p> <p>Beginning at 18:00 hrs on August 21 to 18:00 hrs on September 7;</p> <p>and</p> <p>Starting at 12:00 hrs to 18:00 hrs every day beginning on September 8;</p> <p>and</p> <p>Weekend closures beginning at 12:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of September 11-13, 18-20, and 25-27.</p>

Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054

**SCHEDULE VII
HERRING FISHING AREA CLOSE TIMES**

Item	Column I Herring Fishing Area No.	Column II Gear	Column III Close Time
16.5	16F	d) Drift nets	<p>(c) Beginning at 18:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of July 17-19, 24-26, July 31 - August 2, August 7-9 and 14-16;</p> <p>and</p> <p>Beginning at 18:00 hrs on August 21 to 18:00 hrs on September 7;</p> <p>and</p> <p>Starting at 12:00 hrs to 18:00 hrs every day beginning on September 8;</p> <p>and</p> <p>Weekend closures beginning at 12:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of September 11-13, 18-20, and 25-27.</p>

Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054

**SCHEDULE VII
HERRING FISHING AREA CLOSE TIMES**

Item	Column I Herring Fishing Area No.	Column II Gear	Column III Close Time
16.5	16F	(e) Gill nets	<p>(c) Beginning at 18:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of July 17-19, 24-26, July 31 - August 2, August 7-9 and 14-16;</p> <p>and</p> <p>Beginning at 18:00 hrs on August 21 to 18:00 hrs on September 7;</p> <p>and</p> <p>Starting at 12:00 hrs to 18:00 hrs every day beginning on September 8;</p> <p>and</p> <p>Weekend closures beginning at 12:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of September 11-13, 18-20, and 25-27.</p>

Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054

**SCHEDULE VII
HERRING FISHING AREA CLOSE TIMES**

Item	Column I Herring Fishing Area No.	Column II Gear	Column III Close Time
16.5	16F	(f) Trap nets	<p>(c) Beginning at 18:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of July 17-19, 24-26, July 31 to August 2, August 7-9 and 14-16;</p> <p>and</p> <p>Beginning at 18:00 hrs on August 21 to 18:00 hrs on September 7;</p> <p>and</p> <p>Starting at 12:00 hrs to 18:00 hrs every day beginning on September 8;</p> <p>and</p> <p>Weekend closures beginning at 12:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of September 11-13, 18-20, and 25-27.</p>

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE
RÉGION DU GOLFE 2015-054

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans, établit par la présente l'Ordonnance ci-annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du hareng dans la zone de pêche du hareng 16F.

Fait à Moncton (Nouveau-Brunswick), le 15 juillet 2015.

Directrice générale régionale
Région du Golfe

Wendy Watson-Wright

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE
DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU HARENG DANS LA ZONE DE
PÊCHE DU HARENG 16F

Titre abrégé

1. La présente Ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de modification de la période de fermeture Région du Golfe 2015-054*.

Modification

2. La période de fermeture telle qu'établie par l'article 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquée dans l'article 16.5 de l'annexe VII est, par la présente, modifiée afin que personne ne doive pêcher le hareng au moyen d'un engin d'un type visé à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne III de l'annexe VII de cette Ordonnance.

Entrée en vigueur

3. L'Ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeurera en vigueur sauf abrogation ultérieure.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2015-054*

**ANNEXE VII
ZONES DE PÊCHE DU HARENG PÉRIODES DE FERMETURE**

Article	Colonne I Zone de pêche du hareng n°	Colonne II Engin	Colonne III Période de fermeture
16.5	16F	c) Seines	<p>c) Commençant à 18h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant les fins de semaine du 17-19, 24-26 juillet, du 31 juillet au 2 août et du 7-9 et 14-16 août;</p> <p>et</p> <p>Commençant à 18h00 le 21 août jusqu'à 18h00 le 7 septembre;</p> <p>et</p> <p>Commençant à 12h00 jusqu'à 18h00 chaque jour à partir du 8 septembre;</p> <p>et</p> <p>Fermetures de fins de semaine commençant à 12h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant pour les fins de semaine du 11-13, 18-20 et 25-27 septembre.</p>

*Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2015-054*

**ANNEXE VII
ZONES DE PÊCHE DU HARENG PÉRIODES DE FERMETURE**

Article	Colonne I Zone de pêche du hareng n°	Colonne II Engin	Colonne III Période de fermeture
16.5	16F	d) Filets dérivants	c) Commençant à 18h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant les fins de semaine du 17- 19, 24-26 juillet, du 31 juillet au 2 août et du 7-9 et 14-16 août; et Commençant à 18h00 le 21 août jusqu'à 18h00 le 7 septembre; et Commençant à 12h00 jusqu'à 18h00 chaque jour à partir du 8 septembre; et Fermetures de fins de semaine commençant à 12h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant pour les fins de semaine du 11-13, 18-20 et 25-27 septembre.

Ordonnance de modification de la période de fermeture
Région du Golfe 2015-054

ANNEXE VII
ZONES DE PÊCHE DU HARENG PÉRIODES DE FERMETURE

Article	Colonne I Zone de pêche du hareng n°	Colonne II Engin	Colonne III Période de fermeture
16.5	16F	e) Filets maillants	<p>c) Commençant à 18h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant les fins de semaine du 17-19, 24-26 juillet, du 31 juillet au 2 août et du 7-9 et 14-16 août;</p> <p>et</p> <p>Commençant à 18h00 le 21 août jusqu'à 18h00 le 7 septembre;</p> <p>et</p> <p>Commençant à 12h00 jusqu'à 18h00 chaque jour à partir du 8 septembre;</p> <p>et</p> <p>Fermetures de fins de semaine commençant à 12h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant pour les fins de semaine du 11-13, 18-20 et 25-27 septembre.</p>

../5

ANNEXE VII
ZONES DE PÊCHE DU HARENG PÉRIODES DE FERMETURE

Article	Colonne I Zone de pêche du hareng n°	Colonne II Engin	Colonne III Période de fermeture
16.5	16F	f) Trappes en filet	<p>c) Commençant à 18h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant les fins de semaine du 17-19, 24-26 juillet, du 31 juillet au 2 août et du 7-9 et 14-16 août;</p> <p>et</p> <p>Commençant à 18h00 le 21 août jusqu'à 18h00 le 7 septembre;</p> <p>et</p> <p>Commençant à 12h00 jusqu'à 18h00 chaque jour à partir du 8 septembre;</p> <p>et</p> <p>Fermetures de fins de semaine commençant à 12h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant pour les fins de semaine du 11-13, 18-20 et 25-27 septembre.</p>

Sydney MCTS

Please broadcast over: Halifax and Sydney

Quebec

Please broadcast over: Fox River and Escoumins

Notfish

Pursuant to the *Fishery (General) Regulations* and by the *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054*, the herring fishery in herring fishing area 16F, for all fixed gear remains open **until 18:00 hrs on August 21, 2015** except for the following periods:

Weekend closures:

Beginning at 18:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of July 17-19, 24-26, July 31 to August 2, and August 7-9, 14-16.

The herring fishery will **re-open beginning at 18:00 hrs on September 7, 2015**, except for the following periods:

Daily and weekend closures:

Daily closures starting at 12:00 hrs to 18:00 hrs every day beginning on September 8, 2015; and,

Weekend closures beginning at 12:00 hrs each Friday to 18:00 hrs the following Sunday for the weekends of September 11-13, 18-20, and 25-27.

Refer to *Gulf Region Close Time Variation Order 2015-054*, issued on July 15, 2015, or contact your local fishery officer for further information.

Wendy Watson-Wright
Regional Director General
Gulf Region

Sydney MCTS

Veillez radiodiffuser : Halifax et Sydney
Québec

Veillez radiodiffuser : Rivière-au-Renard et Escoumins

Avpêche

En vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)* et de l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture de la Région du Golfe 2014-054*, la pêche du hareng dans la zone de pêche du hareng 16F, pour tous les bateaux de pêche avec engin fixe, demeure ouverte **jusqu'à 18h00 le 21 août 2015** sauf pour les périodes suivantes :

Fermetures de fin de semaine :

Commençant à 18h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant pour les fins de semaine du 17-19, 24-26 juillet et du 31 juillet au 2 août et du 7-9 et 14-16 août.

La pêche du hareng sera **ré-ouverte à partir de 18h00 le 7 septembre, 2015**, sauf pour les périodes suivantes :

Fermetures quotidiennes et de fin de semaine :

Fermetures quotidiennes à partir de 12h00 jusqu'à 18h00 tous les jours commençant le 8 septembre 2015; et,

Fermetures de fins de semaine commençant à 12h00 chaque vendredi jusqu'à 18h00 le dimanche suivant pour les fins de semaine du 11-13, 18-20 et 25-27 septembre.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture de la Région du Golfe 2015-054* faite le 15 juillet 2015, ou communiquer avec votre agent des pêches local pour de plus amples renseignements.

Wendy Watson-Wright
Directrice générale régionale
Région du Golfe